

Denmark-Nørresundby: Sewage, refuse, cleaning and environmental services

OJ S 28/2021 10/02/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Forsyning

National registration number: 33 16 46 10

Postal address: Stigsborg Brygge 5

Town: Nørresundby

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9400

Country: Denmark

Contact person: Dan Oxbøl

E-mail: dan.oxboel@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25317936

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Kloak A/S

National registration number: 32651798

Postal address: Stigsborg Brygge 5

Town: Nørresundby

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9400

Country: Denmark

E-mail: dan.oxboel@aalborgforsyning.dk

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Vand A/S

National registration number: 32651828

Postal address: Sønderbro 53

Town: Aalborg

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9000

Country: Denmark

E-mail: danoxboel@gmail.com

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/be19bc20-b512-4e5e-8844-bdbe900e076d/publicMaterial>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/be19bc20-b512-4e5e-8844-bdbe900e076d/homepage>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.ethics.dk/ethics/eo#/be19bc20-b512-4e5e-8844-bdbe900e076d/homepage>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Forsyningsvirksomhed

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Spuling, TV-inspektion og driftsopgaver for Aalborg Forsyning

II.1.2. Main CPV code

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Udbuddet omfatter følgende 3 delentrepriser:

1) Rammeaftale for spuling og TV-inspektion af nyanlæg for Aalborg Kloak A/S - Syd for Limfjorden

2) Rammeaftale for spuling og TV-inspektion af nyanlæg for Aalborg Kloak A/S - Nord for Limfjorden

3) Rammeaftale for spuling og TV-inspektion af eksisterende anlæg for Aalborg Kloak A/S og Aalborg Vand A/S.

For en yderligere beskrivelse af de enkelte delentreprisers indhold, henvises til beskrivelsen af de enkelte delentrepriser i udbudsmaterialet.

Opgørelsen af rammeaftalernes anslået værdi i punkt II.1.5) udgør et skøn for hele rammeaftaleperioden inklusiv option, og er derfor forbundet med en vis usikkerhed.

Der gøres opmærksom på, at ordregiveren ikke har aftagepligt på rammeaftalen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 26 500 000,00 DKK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Delentreprise 1: Nyanlæg Syd
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45232440 Construction work for sewage pipes, 90470000 Sewer cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK Danmark
NUTS code: DK05 Nordjylland
Main site or place of performance: Aalborg Kommune

II.2.4. Description of the procurement

Følgende opgavetyper er omfattet af delentreprisen:

- Spuling og TV-inspektion af nyanlæg (hovedledninger og brøndstik)
- Spuling og TV-inspektion af nyanlæg (stikledninger fra hovedledninger)
- Spuling og TV-inspektion ved større strømpeforingsprojekter.

Nyanlæg defineres i nærværende delentreprise som ledninger, der er anlagt ved gravning, samt større strømpeforingsprojekter, hvor der ikke tidligere er udført spuling og TV-inspektion. Ordregiver tildeler delentreprisen til én entreprenør.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 7 500 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Den til rammeaftalen tilknyttede option om forlængelse af rammeaftalens løbetid er fastsat til op til 2 x 12 måneder.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Ordregiver forbeholder sig ret til at forny delentreprisen på de samme vilkår på op til 2 x 12 måneder, jf. rammeaftalens punkt 16.1.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Med henvisning til udbudslovens § 49 har ordregiver valgt at opdele udbuddet i særskilte delentrepriser.

II.2. Description

II.2.1. Title

Delentreprise 2: Nyanlæg Nord
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45232440 Construction work for sewage pipes, 90470000 Sewer cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK Danmark
NUTS code: DK05 Nordjylland
Main site or place of performance: Aalborg Kommune

II.2.4. Description of the procurement

Følgende opgavetyper er omfattet af delentreprisen:

- Spuling og TV-inspektion af nyanlæg (hovedledninger og brøndstik)
- Spuling og TV-inspektion af nyanlæg (stikledninger fra hovedledninger)
- Spuling og TV-inspektion ved større strømpeforingsprojekter.

Nyanlæg defineres i nærværende delentreprise som ledninger, der er anlagt ved gravning, samt større strømpeforingsprojekter, hvor der ikke tidligere er udført spuling og TV-inspektion. Ordregiver tildeler delentreprisen til én entreprenør.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 4 000 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Den til rammeaftalen tilknyttede option om forlængelse af rammeaftalens løbetid er fastsat til op til 2 x 12 måneder.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Ordregiver forbeholder sig ret til at forny delentreprisen på de samme vilkår på op til 2 x 12 måneder, jf. rammeaftalens punkt 16.1.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Med henvisning til udbudslovens § 49 har ordregiver valgt at opdele udbuddet i særskilte delentrepriser.

II.2. Description

II.2.1. Title

Delentreprise 3: Eksisterende anlæg
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45232440 Construction work for sewage pipes, 90470000 Sewer cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK0 Danmark
NUTS code: DK05 Nordjylland
Main site or place of performance: Aalborg Kommune

II.2.4. Description of the procurement

Følgende opgavetyper er omfattet af delentreprisen:

- Spuling og TV-inspektion af eksisterende kloaksystem (hovedledninger og brøndstik)
- Spuling og TV-inspektion af stikledninger (fra hovedledning)
- Spuling og TV-inspektion af udskiftede/strømpeforede stikledninger og hovedledninger
- Spuling af stikledninger (fra skelbrønd)
- Driftsopgaver og vedligeholdelsesopgaver i kloaksystemet
- Driftsopgaver på pumpestationer og bygværker
- Driftsopgaver på renseanlæggene.

Ordregiver tildeler delentreprisen til én entreprenør.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 000 000,00 DKK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Den til rammeaftalen tilknyttede option om forlængelse af rammeaftalens løbetid er fastsat til op til 2 x 12 måneder.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Ordregiver forbeholder sig ret til at forny delentreprisen på de samme vilkår på op til 2 x 12 måneder, jf. rammeaftalens punkt 16.1.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Med henvisning til udbudslovens § 49 har ordregiver valgt at opdele udbuddet i særskilte delentrepriser.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Entreprenøren skal vedlægge et udfyldt ESPD afsnit IV.B, der er udfyldt som beskrevet nedenfor.

Entreprenøren skal i ESPD'et afsnit IV.B oplyse følgende økonomiske nøgletal, jf. udbudslovens § 142:

- Årsomsætning for de seneste tre (3) reviderede og afsluttede regnskabsår
- Soliditetsgrad for de seneste tre (3) reviderede og afsluttede regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Entreprenøren skal have haft:

- en samlet gennemsnitlig årsomsætning på mindst 1,75 mio. DKK i hvert af de seneste tre (3) reviderede og afsluttede regnskabsår
- en gennemsnitlig soliditetsgrad på mindst 10 % i hvert af de seneste tre (3) reviderede og afsluttede regnskabsår.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Entreprenøren skal vedlægge et udfyldt ESPD-afsnit IV.C, der er udfyldt som beskrevet nedenfor.

Entreprenøren skal i ESPD'et afsnit IV.C oplyse følgende vedrørende teknisk og faglig formåen, jf. udbudslovens § 143;

En referenceliste i ESPD'et over den mest sammenlignelige leverance vedrørende udførelse af TV-inspektion og spuling af offentlige kloakanlæg, jf. udbudsbekendtgørelsens afsnit II.1.4) og II.2.4) for hver delentreprise, som er udført inden for de seneste tre (3) år inden tilbudsfristens udløb.

Referencebeskrivelsen bedes indeholde følgende:

- Opgavens arbejder
- Kontraktværdi
- Modtager
- Hvornår opgaven blev udført. I referencer vedrørende igangværende opgaver, bedes entreprenøren angive den estimerede kontraktværdi samt forventet færdiggørelsestidspunkt. Entreprenøren skal i beskrivelsen af referencerne angive maksimalt 5 referencer. Referencer herudover vil ikke blive taget i betragtning. Dette gælder også for konsortier eller andre sammenslutninger af virksomheder eller såfremt entreprenøren baserer sin tekniske og faglige formåen på andre virksomheder (støttende virksomheder). En sådan sammenslutning eller entreprenør med ekstern teknisk og faglig støtte kan således sammenlagt højst angive 5 referencer i alt.

Såfremt entreprenøren har vedlagt flere end 5 referencer, lægges der i vurderingen alene vægt på de 5 først angivne referencer i ESPD'et.

Det bemærkes, at ordregiver ikke anser en rammeaftale som én reference, hvorfor det som udgangspunkt bør være den konkrete leverancekontrakt (trækket på rammeaftalen), herunder dennes omfang og værdi, som skal beskrives i referencen, og som indgår i vurderingen, og ikke rammeaftalen som sådan. Såfremt der påberåbes flere leverancer fra en rammeaftale, vil

disse leverancer derfor hver tælle som én reference i henhold til vurderingen og det anførte maksimale antal referencer.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Det er et mindstekrav, at entreprenøren kan påvise mindst 1 relevant sammenlignelig reference på TV-inspektion og spuling af offentlige kloakanlæg. (samme reference kan godt genanvendes på flere delentrepriser)

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Der gøres opmærksom på, at der til rammeaftalerne er knyttet følgende kontraktuelle forpligtelser:

- Uddannelse- og praktikklause og kontrol heraf, jf. rammeaftalens afsnit 8.1.
- CSR-klausul, jf. rammeaftalens punkt 8.2.

Der gøres ligeledes opmærksom på, at der grundet rammeaftalernes omfang og kompleksitet, er tilknyttet en række mindstekrav til entreprenørens maskinel og mandskab, samt dokumentation heraf, der fremgår af bilag 2.1 – mindstekrav til maskinel og mandskab.

Mindstekravene og dokumentationen heraf, skal være opfyldt i hele rammeaftalens løbetid.

Den vindende entreprenør på hver delentreprise skal fremlægge dokumentation for opfyldelse af mindstekrav til maskinel og mandskab senest på tidspunktet for rammeaftalens underskrift.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/03/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/03/2021 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: Entreprenøren har ikke ret til at overvære åbningen af tilbuddene.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Entreprenøren skal udfylde det offentliggjorte ESPD via Ethics. Entreprenøren skal udfylde ESPD'et med de oplysninger, som er angivet i udbudsbekendtgørelsen, herunder del II.A, II.C, III.A, III.B, III.C, IV.B, IV.C og V.

— I del II.A: Entreprenøren skal oplyse navn, CVR-nr., postadresse, kontaktperson, hvorvidt entreprenøren er en mikrovirksomhed, en lille eller en mellemstor virksomhed samt hvorvidt entreprenøren deltager i udbudsproceduren sammen med andre (som et konsortium eller lignende).

— I del II.C: Entreprenøren skal angive, om entreprenøren baserer sig på andre enheders kapacitet.

— I del II.D: Entreprenøren skal angive, om entreprenøren har til hensigt at give en del af kontrakten i underleverance til tredjeparter.

— I del III: Entreprenøren skal oplyse alle de efterspurgte oplysninger. Entreprenøren skal bekræfte, at entreprenøren ikke er omfattet af de obligatoriske udelukkelsesgrunde i udbudslovens § § 135, stk. 1-3 og 136 samt de frivillige udelukkelsesgrunde i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 1 og 2.

— I del IV.B: Beskrives økonomisk og finansiell kapacitet, jf. del III.1.2 i udbudsbekendtgørelsen.

— I del IV.C: Beskrives teknisk og faglig kapacitet, jf. del III.1.3 i udbudsbekendtgørelsen.

— De efterspurgte oplysninger danner grundlag for ordregivers vurdering af, hvorvidt entreprenøren er egnet til at løfte den udbudte opgave.

Hvis entreprenøren deltager i udbudsprocessen sammen med andre, navnlig som del af en gruppe, et konsortium, et joint venture eller lignende, skal alle berørte deltagere indsende et særskilt ESPD. Alle de krævede oplysninger under del III skal afgives for hver deltager i konsortiet. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er entreprenøren ikke nødvendigvis ikke konditionsmæssigt, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Endvidere skal hver deltager i det individuelle ESPD angive den økonomiske aktørs rolle i gruppen, de øvrige økonomiske aktører, der deltager i proceduren samt i givet fald navnet på den deltagende gruppe (ESPD del II.A).

Hvis entreprenøren baserer sig på andre enheders finansielle og økonomiske og/eller tekniske og/eller faglige kapacitet for at kunne opfylde de stillede egnethedskrav, skal der vedlægges særskilte ESPD'er med udfyldt del II.A og del III samt relevante oplysninger i del IV, som er behørigt udfyldt af de pågældende enheder (ESPD del II, afsnit C). Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen være den samlede egnethed, der vurderes.

Entreprenøren kan alene indgive ét tilbud. Såfremt samme juridiske enhed er en del af eller på anden måde deltager i flere tilbud, f.eks. selv indgiver eget tilbud, men samtidig indgår som deltager i et konsortium, der afgiver tilbud, skal entreprenøren sikre, at samme juridiske enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige entreprenøren tilbud. Tilbuddet skal afgives elektronisk på Ethics.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: kifu@naevneneshus.dk

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud (LBKL nr. 593 af 2.6.2016) gælder følgende klagefrister i relation til gennemførelsen af udbuddet.

En klage over udbuddet eller ordregivers beslutninger, f.eks. tildelingen af kontrakten, skal være modtaget i Klagenævnet for Udbud inden 45 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens offentliggørelse af en bekendtgørelse i EU-Tidende om indgåelse af kontrakten. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: www.kfst.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/02/2021